

اسلام و دنیاوی

شماره - ۱۱ رمضان ۱۳۳۹ عدد
۱ - ۱۱ آغستوس ۳۲۹ ۱۲

مرتبته بالایی آوروپا بلرده انکار اینیورلر امام مالک، مذهبندن ایدیلر . عراق ، مصر ، شام قطعه لری مختلف مذاهبده و عند اسلاماری امام اعظم مذعبنه سالک ایدیلر . مذاهب ، مالک مذکورده مسلمانلرینک توفیات قدیمه لرینه عیج بر وجهله مانع اولامیش ایدی .

موسی افندی مذاهب قیوداتیه شوو سرد ایندکار مزدن بشقه بر معنی قصد ایدیورلر ایسه ایضاح اینسونلر . ملاحظاتمز اوزرینه وارد اوله جتی جوابیه انتظار آ بر بوراده نقیداتمز ختام وریوروز ، جواب صحیح ، غرضدن خالی اولورسه مع الشکر تسلیم ایدم جکمز طیبیدر .

مترجمی : محری : تونس حاکمی

ح . فوزی شیخ اسماعیل صفائی



تعلیم و تربیه

دارالفنونده :

اصول تدیس و تربیه درسلری

وطن معزز مزلک صوڭ زمرلرده کچیرمکرده اولدینی مدعی فلاکتلردن نه درجه دلخون و مأیوس ایساک ، واولک کوچوک مفیاسده اولسون ، اولمده بریده بلرمن بعض آثار انبیاء و تبعظندن ده اومرتبه امدولر و تمسلی اولوروز .

ایشته معارف نظارتک امریه دارالفنون سالوننده عموم مکاتب ابتدایه ورشدیه معلملرینه دارالمعلمین متخصص معلماری جانبدن ویرلمکده اولان قوتلر انسلر بوجهلر دندر . کوچوک ، فقط عملی ، بسیط ، فقط فیضنک بر نشبت بروردو .

خطیلردن اسماعیل حتی بک مدینهجه اسکی مجرب ، لکن بزجه هنوز مجهول بر تربیه ، بر تربیه طبیعی بشریه نک خطوط اساسیه منی جزیره رکدن آجیق ، مکرر ، بلیغ و شدید خطابه لرله تعریفه ، تلقینه - کندی تعبیرلری وجهله - تربیه ده بر انقلاب وجوده کنیرمکه چالیشیور ، بتون قوتیه بواوغورده اوغراشیور . احسان بک ، او کریم ذات درس نمونه لرله اصول تدیسک صوڭ تطبیقات عملیه منی ، بتون اینجه لکتریه وضع انظار استفاده ایله بور . سلیم سری بک ، علوی بک و بونلرک رفقای مساعیلری هپ موجب استفاده بحثلر ، موضوعلر تقریر و بیان بیوریورلر .

بز ، عاجزانه ، بونک بویه اولماسنی بنه اسلام دنیاسی ستونلرده کال سوزشله تمی ایتیش ، حتی مقام رسمی عاندینه ده مراجعتدن کرو طور مامشوق . له الحمد والمنه ، بو کون املریمزدن برینه - قسما - نائلته بختیارز .

شو خلاصه می براز تفصیل و ایضاح اتمه لی بم . احمال اوزاقلرده بولنه ان محترم قارئلر مزلک بعضلری اوقومقی ، اکلامق ایستلر .

اسماعیل حتی بک بزجه مجهول ، یاخود متروک بر تربیه نک مکتبلره ادخانه چالیشیور ، دیمدم .

اوت . اسماعیل بك نه دیور . یونی برجه ايله
بیان ایدمه یلیرز . یور یورلرکه : مکتبلر مزده
شمدی به قدر اجرای حکم ایدن استبداد آرتق
دفع اولسون . برینه حر برزیه کیرسون .
بونک نتیجه طبیعیه سی اوله رقد چو جقلر مزدن
استبدادک تواید ایلدیکی : خوف . عطالت ،
بلاعت کی امراض اخلاقیه و بدنیه قانعسون ؛
برینه حریت اداره مک بخش ایلدیکی : جسارت ،
حرکت ، سلامت کی فضائل انسانیه و مدنیه قائم
اولسون . چو جقلر مزده جوق شیر اوکرتمک
اوغراشمیلم . اولاری فکر آ . بدما حیاتله پنجه .
لش به یاه جک صورتده تشدیرمک غیرت ایدم .
فی الحقیقه شوزمانده تربیه بن مقصد انجوق
بو اوله یلور .

بوده مرانه قدر بزم محیط مزده بجای تطبیق
بوله مامش ایسه ده - عرض ایتدی کمزگی - بکی
بر فکر دکلر . اهل غرب اولادی عصرلردن
بری هب بو ولده تربیه ایتمکده و آتک ایچون
هر زمان و مکانده بزم تحکم و قلب ایتمکده درلر .
تجربه لره نام اثر مشهورک مؤلف حکیمی
میشمل مونته نک بوندن ۲۵۰ سنه مقدم ، تربیه به
دائر یازدی بنی بر اثرینک لایموت فکرلردن بر قاج
دانه سی نقل ایدم . با فکوز . اوده طبق و کونکی
اسماعیل حق کی سوله یور .

۱ — بن تربیه خصوص سنده ، اولطف
روحک اوزربنه هر درلوشدت و تضییق منع ورد
ایدم . چونکه حیر و تضییقک هر نوعنده اسارت
وارد . بن اوله ادعا ایدورم که ، عقل ايله ،
تدبیر و مهارت ايله ایدم ایدله به بن برشی ، ممکن

دکل شدتله اله کچمز . شدت انسانلاری یادی .
اخلافسز اندر و با خود غرضکار ، کیندار و ممتد
ایلر .

۲ — چو جقلرک او بولدی . او بوندکلر ،
اونی سوله دوشونملی : چو جق او بیلور ، دیک
ایشن بک جسدی و طبعی بولنده کیدیور ،
دیمکدر .

۳ — مکتبلر مزک اکثرنده کی فوق العاده
انضباط (دبسیلین) بنم هیچ خوشمه کینمه یور .
کنجکلرک بوندن اعلا حسب خانه سی اولماز . بو
چو جوقلری وقتندن اول سولدرمه کافیدر .

۴ — بز شا کرده انه حرکت سر بسته تانه
بخش ایدم رک کندی کندیلری اداره به آیشدیره .
جغمز یرده باله اکس عدم سر برستی ايله اسیر ،
تور قاق یاییورز .

۵ — بن ایستهرم که معلم کلوب عپ کندی
سوله به بین سرده سنده طایفه ده دیکله - بین .
حکیم - و فراط ايله آرخی زبلائی ایلک اوچه
طلبه نه سوله تیر ، سوکره کندیلری سوبلردی .
۶ — هر کیم که دیگر برینی تعقیباً کیدر ،
او هیچ برشی تعقیب ایتدیور دیمکدر . او هیچ
برشی ده بولاماز ، چونکه هیچ برشی
آرام یور ...

۷ — ۱۵ - ۱۶ یاشلارنده کی چو جقلری
مکتبدن عودت ایتدکاری زمان سوله برکوزدن
کچیرمک نه قدر آلدیر ! بونلر هیچ بر ایشه
بارابه جق دکلر در . بوزلردن صراحتاً 'وقونان
مال ! اکی لایین و غرق انسانلرینک و بر دیکی
کبر و غرور ايله نمزج حقیقت و بلاعتدن عبرتدر

شبهه سز بوتدر اولجه بویه آبدال دکالردی .
دینک او ایورکه بو فائده سز شیار چوجفک
ملکات عظیمه سز نیمه ایده چک یرده بالعکس
پیشان ایتش . شو حالمه درس جدوللری
حیانه الک مفید اولان درس لرله تحدید ایتک الک
طوغری بر حرکت تشکیل ایتزمی ؟!

۸ — چوجفک یالکیز روحنی تهذیب
ایتمک ، صو و ارمق کافی دکادر ، عضالانک
قوتلنمه سنده چاشمق واجیدر . چونکه روح
ایله جسم آره سنده موازنه اولماز . قوی ،
متغدی بر روح ایله ضعیف ، جایز بر بدن ناصل
شرکت حیانه دوام ایدم یایلر ؟ حتی چوجقلری
هر در او محنت و مشقته ، حبس ، عذاب و اشکنجه
لره تحمل و مقاومت ایدم ییله چک صورتده
حاضر لامالی ، زیرا زمانغزده بو کی احوال
ایمه یه کونولرله برابر ابی انسانلرده دوچار
ایدیلورلر ! ، لآن اوبله دکلی !

« یتیمه دی »

معلم س . ع



روسیه مکتوبلری

— مایم —

باشقورط ایچدن کچدیگم زمان کدرکاهه

تصادف ایدن اسلام قریه لرینک اخشاب بر
جامه لری ، خراب ویران خانلری ، فقیر ،
پیشان آدم لری و آیاقده باشده بوق ، چالاق
قرمزی بر دون و کوملک کیه رک اویتایان
— و قاق طولوسی ذکور ، انات چوجقلری نظرمه
چارپوردی . او کون آلتی قریه کچدم هب
عیق منظره ... اقشام (آغوردینوا) دنیان رقریه ده
مسافر قالدیم . آقشام جامه کیتدم جامعده امام
مؤذن و بر جماعت کوره بیلدم . قریه اهالیسی
— و قاقده جامه ک قارشو سنده اوطور و یورده
جامه کلبور . فقط بنم البیسم اونلرک نظردقتی
جلبدن خالی قالیورمش بزی بر خانیه دعوت
ایتدیلر . کیتدک . صدری کندولرینک معروف
حضرتلری اشغال ایتشدی . بزده بر کوستردیلر
اوطوردق . حال و خاطر صور دیلر ، حضرت
سوزی البیسمه چو بردی . اسلام دیارنده بویه
کفار البیسمه کییورلری ؟ بو البیسمه ایله نماز
قلعق جائر دکادر ، سن نصل نماز قیلیورلک
دیهرک البیسمه مزه تعرضه باشلادی . (البیسمه
ستره بانطولوندن عبارتدر) آرتق بن سکوته
حضرتک بلیغ نطقنی ، فتواسنی دیکیوردیم .
نهایت نماز قلمقامک عدم جوازینه قناعت ایتیمک
(من تشبه قوم فهو منه) دیهرک بکا کفر نفاسنی
اوره رق تکفیره قالفنجه صبر ایدمدم ،
کندوسنه لایق و مستحق اولان جوانی و بر درک
اسکات ایتمکه مجبور اولدم . عین مجاسده حضرت
سزده مکتبهار اصول جدیدی ؟ یوقسه عتیقی ؟
وجغرافیا اوقیورلری ؟ دیهرک استفساره
باشلادی . بزده سهل طریق ایله اولاد وطنک